

Please complete this form in English only  
Просьба заполнять данную форму только по-английски

**Petition for Order of Protection  
and Order for Hearing**  
**Ходатайство о выдаче Охранного приказа  
и Приказа о слушании**

Case # (the clerk fills this in):  
Дело № (заполняется секретарем):

In the \_\_\_\_\_ Court of \_\_\_\_\_ County, TN  
В суде \_\_\_\_\_ округа \_\_\_\_\_ штата Теннесси

**Petitioner's name** (person needing protection)

(List Child's name if filed on behalf of person under 18 years of age pursuant to TCA §36-3-602)

(Указать имя ребенка, если петиция подается от имени несовершеннолетнего, в соответствии с Аннотированным Кодексом штата Теннесси, (TCA) раздел 36-3-602)

**Заявитель** (лицо, нуждающееся в защите)

\_\_\_\_\_

first	middle	last
имя	отчество	фамилия

**Check if Applicable:**

**Отметьте если это применимо:**

Petitioner is under 18 and this Petition is being filed on behalf of an unemancipated person (someone under 18 years of age) pursuant to TCA §36-3-602. *This request is being made by \_\_\_\_\_ who is  child's parent or  legal guardian or  a caseworker.*

Заявитель – несовершеннолетний и, в соответствии с TCA раздел 36-3-602, петиция подается от имени человека, не свободного от родительской опеки, (кто-то, не исполнявший 18 лет). *Этот запрос делает (кто) \_\_\_\_\_, который(ая) является  родителем ребенка*

законным опекуном  социальным работником.

This request is being made by a law enforcement officer pursuant to TCA §36-3-619.

Person on whose behalf this Petition is filed consents in writing to the filing and signs here

➡ \_\_\_\_\_  
Петицию подается от сотрудника полицейской службы, в соответствии с TCA раздел 36-3-619. Лицо, от имени которого данная петиция подается, дает свое письменное согласие на подавание и подписывается здесь. ➡ \_\_\_\_\_

**\*\*PETITIONER'S CHILDREN UNDER 18 THAT PETITIONER BELIEVES ARE IN NEED OF PROTECTION:**

**\*\*ДЕТИ ЗАЯВИТЕЛЯ МЛАДШЕ 18 ЛЕТ, КОТОРЫЕ, ПО МНЕНИЮ ЗАЯВИТЕЛЯ, НУЖДАЮТСЯ В ЗАЩИТЕ:**

Name	Age	Relationship to Respondent	Name	Age	Relationship to Respondent
Имя	Возраст	Кем приходится Ответчику	Имя	Возраст	Кем приходится Ответчику
1. _____			3. _____		
2. _____			4. _____		

**Respondent's Information** (person you want to be protected from):

**Информация об Ответчике** (лице, от которого вы хотите защититься):

\_\_\_\_\_

first	middle	last	date of birth (MM/DD/YYYY)
имя	отчество	фамилия	дата рождения (месяц/день/год)

Please complete this form in English only  
 Просьба заполнять данную форму только по-английски

<i>street address</i> адрес: дом, улица	<i>city</i> город	<i>state</i> штат	<i>zip</i> индекс	
Respondent's Employer: _____ <i>Employer's name</i>				
Работодатель Ответчика: _____ <i>Место работы</i>		_____ <i>Employer's phone #</i> <i>Номер телефона</i>		
<b>Describe Respondent:</b> <b>Описание Ответчика:</b>				
Sex Пол	Race Раса	Hair Цвет волос	Eyes Цвет глаз	Height – Weight – SSN – Other Рост - Вес – Номер соц. обеспечения - прочее
<input type="checkbox"/> Male Мужской  <input type="checkbox"/> Female Женский	<input type="checkbox"/> White Белый <input type="checkbox"/> Asian Азиат <input type="checkbox"/> Black Черный <input type="checkbox"/> Hispanic Латиноамер. <input type="checkbox"/> Other: Прочее _____	<input type="checkbox"/> Black Черные <input type="checkbox"/> Grey Седые <input type="checkbox"/> Blond Блондин <input type="checkbox"/> Bald Лысый <input type="checkbox"/> Brown Коричневые <input type="checkbox"/> Other: _____ Прочее	<input type="checkbox"/> Brown Карие <input type="checkbox"/> Hazel Светло-карие <input type="checkbox"/> Blue Голубые <input type="checkbox"/> Green Зеленые <input type="checkbox"/> Grey Серые <input type="checkbox"/> Other: _____ Прочее	Height Рост
				Weight Вес
				Social Sec. # № соц. обеспечения
				Scars/Special Features Шрамы/Особые приметы
				Phone Number Номер телефона

① What is your relationship to the Respondent? (Check all that apply):

Каковы ваши отношения с Ответчиком? (Отметьте все, что применимо)

- a.  We are married or used to be married.  
Мы женаты или были женаты.
- b.  We live together or used to live together.  
Мы живем или раньше жили вместе.
- c.  We have a child together.  
У нас есть совместный ребенок.
- d.  We are dating, used to date, or have had sex.  
Мы встречаемся, раньше встречались или состояли в близких отношениях.
- e.  We are relatives, related by adoption, or are/were in-laws. (Specify): \_\_\_\_\_  
Мы кровные родственники, связаны в силу усыновления или удочерения, или являемся/являлись родственниками по линии жены/мужа (пояснить)
- f.  We are the children of a person whose relationship is described above (Specify): \_\_\_\_\_  
Мы являемся детьми лица, родственные отношения с которым указаны выше (пояснить)
- g.  The Respondent has stalked me.  
Ответчик выслеживал меня.
- h.  The Respondent has sexually assaulted me.  
Ответчик подверг меня сексуальному нападению.
- i.  Other: \_\_\_\_\_  
Прочее

**Warning!**

**Внимание!**

- Weapon involved  
Применялось оружие
- Has or owns a weapon  
Он вооружен



② List all children under 18 that you have:

Перечислите всех своих детей младше 18 лет:

\*  Check here if listing addresses would put you or your child in danger. If so, leave any spaces for addresses blank.

Отметьте здесь, если, указав адрес, вы поставите себя или своего ребенка под угрозу. Если так, не указывайте адреса.

Name of Child Имя ребенка	Age Возраст	Is Respondent the parent of the child? (Write "yes" or "no") Является ли	Does the child need to be protected from the Respondent?	Child's address Адрес ребенка

Please complete this form in English only  
 Просьба заполнять данную форму только по-английски

		Ответчик отцом ребенка? (да или нет)	Нуждается ли ребенок в защите от Ответчика?	

③ Where else have the children (that you and Respondent have together) lived during the last 6 months?

Где еще жили дети (общие дети – ваши и Ответчика) в последние шесть месяцев?  
 Children’s previous addresses Who did they live with at this address?  
 Предыдущий адрес детей С кем они жили по этому адресу?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

④ Other Court Cases – Is there any court, other than this court, in which the respondent and petitioner are parties to an action? (including cases in which the parties have children in common)  Yes  No  
 If “Yes,” fill out below:

Иные судебные разбирательства - Есть ли какой-либо другой суд, за исключением данного суда, в котором ответчик и заявитель являются сторонами (участниками) разбирательства (включая дела, в рамках которых стороны имеют общих детей)?

County and State of other case: \_\_\_\_\_ Case Number (if you know it): \_\_\_\_\_  
 Округ и штат другого дела Номер дела (если знаете)

Kind of case (check all that apply):  Divorce  Domestic Violence  Criminal  Juvenile  Child Support  
 Развод Насилие в семье Уголовное По делам несовершеннолетних Алименты

Тип дела  Other (specify): \_\_\_\_\_  
 (отметьте все, что применимо) Прочее (пояснить): \_\_\_\_\_

⑤ **Custody Rights** – Does anyone besides you or the Respondent claim to have custody or visitation rights to the children that you and Respondent have together?  Yes  No If “Yes,” who?

**Права попечения** - Заявляет ли кто-нибудь, кроме вас и Ответчика, о наличии прав попечения или посещения ваших общих с Ответчиком детей? Да Нет Если Да, то кто?

Name Address  
 Фамилия, имя Адрес

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

⑥ **Describe Abuse** – (use additional sheets of paper if necessary and attach to Petition)

Please complete this form in English only

Просьба заполнять данную форму только по-английски

**Опишите акты насилия – (используйте дополнительные страницы, если необходимо, и приложите к Ходатайству)**

Describe abuse, stalking or assault (include, IF APPLICABLE, information about abuse or fear of abuse to your child(ren), personal property or animals) Опишите насилие, выслеживание или нападение (включите, ЕСЛИ ЭТО ПРИМЕНИМО, информацию о насилии или устрашении насилием в отношении вашего ребенка (детей), личной собственности или животных)
Where and when did this happen? Где и когда это произошло?
Describe any weapons used. Опишите используемое оружие.

**I ask the court to make the following Orders after the hearing: (check all that apply)**

**Прошу суд после слушания издать следующие Приказы: (отметить все применимые пункты)**

- ⑦  **No Contact**  
**Не иметь контакта**  
Please order the Respondent to not contact:  me  our children under 18, either directly or indirectly, by phone, email, messages, text messages, mail or any other type of communication or contact.  
Пожалуйста, прикажите Ответчику не контактировать:  со мной  с нашими детьми младше 18 лет, прямо или косвенно, по телефону, эл. почте, путем сообщений, СМС, по почте или какими-либо другими средствами связи или контакта.
- ⑧  **Stay Away**  
**Не приближаться**  
Please order the Respondent to stay away from  my home  my workplace or  from coming about me for any purpose.  
Пожалуйста, прикажите Ответчику не приближаться  к моему дому  к моей работе или  не подходить ко мне с какой-либо целью.
- ⑨  **Personal Conduct**  
**Личное поведение**  
Please order the Respondent not to:  
Пожалуйста, прикажите Ответчику, чтобы он:  
 Cause intentional damage to my property or interfere with the utilities at my home.  
Не наносил умышленно ущерба моему имуществу и не мешал функционированию коммунальных услуг в моем доме.  
 Hurt or threaten to hurt any animals that I/we own or keep.  
Не причинял вреда животным, которых я/мы держу/держим дома, и не угрожал этим.

Please complete this form in English only  
 Просьба заполнять данную форму только по-английски

- ⑩  **Temporary Custody**  
**Временные права попечения**  
 Please give me temporary custody of our children.  
 Прошу предоставить мне временные права попечения в отношении наших детей.
- ⑪  **Child Support**  
**Алименты на детей**  
 Please order the Respondent to pay reasonable child support.  
 Прикажите ответчику платить разумные алименты на детей.
- ⑫  **Petitioner Support (if married)**  
**Алименты на Заявителя (если состоят в браке)**  
 Please order the Respondent to pay reasonable spousal support.  
 Прикажите Ответчику платить разумные алименты на супругу (-а).
- ⑬  **Move-out / Provide other housing**  
**Выехать/Предоставить другое жилье**  
 Please order the Respondent to (*check one*):  move out of our family home immediately  
 or  provide other suitable housing (if married)  
 Прикажите Ответчику (*отметьте один вариант*)  немедленно выехать из нашего семейного  
 дома или  предоставить другое подходящее жилье (если состоят в браке)  
 *Check here if your home or lease is in the Respondent's name only.*  
*Отметьте здесь, если жилье принадлежит только Ответчику или снято только на его имя.*
- If the parties share a residence, please allow the Respondent to obtain his/her clothing and personal effects such as medicine and other things he/she may need.  
 Если стороны проживают совместно, разрешите Ответчику забрать его/ее одежду и необходимые личные вещи.
- ⑭  **Counseling/Substance Abuse Programs**  
**Программы психологической помощи/лечения от наркомании и алкоголизма**  
 Please order the Respondent to go to a certified batterers' intervention program if one available in the area or a counseling program.  
 Прикажите Ответчику записаться в официальную местную программу предотвращения рукоприкладства, если она есть, или в программу психологической помощи.
- ⑮  **No Firearms**  
**Не использовать огнестрельного оружия**  
 Please order the Respondent not to have, possess, transport, buy, receive, use or in any other way get any firearm.  
 Прикажите Ответчику не иметь, не владеть, не перевозить, не покупать, не получать, не использовать и не доставать никакими другими способами огнестрельного оружия.  
*List all firearms that the Respondent owns, controls, or has access to:*  
*Перечислите всё огнестрельное оружие, которое находится в собственности, под контролем или в доступе у Ответчика:*

Type of Firearm (Pistol, Rifle, etc.) Тип огнестрельного оружия (пистолет, винтовка и т.п.)	Location Местонахождение

Please complete this form in English only  
Просьба заполнять данную форму только по-английски

⑯  **Animals / Pets**  
**Домашние животные**  
Please give me custody and control of any animal owned, possessed, leased, kept or held by me, the Respondent, or the children listed above.  
Предоставьте мне права опеки и контроля за всеми животными, которыми владею, распоряжаюсь или которых арендую или содержу я, Ответчик или перечисленные выше дети.

⑰  **Costs, fees, and litigation taxes**  
**Судебные расходы, сборы и налоги**  
Please order the Respondent to pay all court costs, lawyer fees, and taxes for this case.  
Прикажите Ответчику оплатить все судебные расходы, гонорары юристов и налоги в связи с данным делом.

⑱  **Transfer the billing responsibility for and rights to wireless telephone number(s)**  
**Передать обязанность по оплате счетов и права пользования телефонным номером или номерами**  
Please issue an order directing \_\_\_\_\_, a wireless telephone service provider, to transfer the billing responsibility for and rights to the wireless telephone number or numbers of petitioner since petitioner is not the account holder.  
Прошу издать приказ, предписывающий \_\_\_\_\_ (поставщику услуг беспроводной телефонной связи) передать ответственность за оплату счетов и права пользования номером или номерами телефона беспроводной связи Заявителя, поскольку Заявитель не является владельцем счёта.

Current account holder (name): \_\_\_\_\_

Владелец счета в данное время (имя и фамилия): \_\_\_\_\_

Billing telephone number: \_\_\_\_\_

Номер оплачиваемого телефона: \_\_\_\_\_

New account holder (name): \_\_\_\_\_

Новый владелец счета (имя и фамилия): \_\_\_\_\_

All telephone numbers to transfer to new account holder:

Все номера телефонов, подлежащие переводу на нового владельца счета:

Telephone number (include area code): \_\_\_\_\_

Номер телефона (включая код города): \_\_\_\_\_

Telephone number (include area code): \_\_\_\_\_

Номер телефона (включая код города): \_\_\_\_\_

Telephone number (include area code): \_\_\_\_\_

Номер телефона (включая код города): \_\_\_\_\_

Telephone number (include area code): \_\_\_\_\_

Номер телефона (включая код города): \_\_\_\_\_

Check box to include attachment with additional telephone number(s).  
Поставьте галочку, если прилагаются дополнительные номера телефонов.

*If the judge makes this order, you will be financially responsible for the transferred wireless telephone number or numbers, including the monthly service costs and costs of any mobile device associated with the wireless telephone number or numbers. You may be responsible for other fees. You must contact the*

Please complete this form in English only

Просьба заполнять данную форму только по-английски

wireless service provider to find out what fees you will be responsible for and whether you are eligible for an account.

Если судья издаст этот приказ, вы будете нести финансовую ответственность за переданный вам номер или номера беспроводного телефона, включая ежемесячные расходы на обслуживание и стоимость любого мобильного устройства, связанного с номером или номерами беспроводного телефона. Вы можете нести ответственность за другие сборы. Вы должны связаться с поставщиком услуг беспроводной связи, чтобы узнать, за какие сборы вы будете нести ответственность и имеете ли вы право на отдельный счёт.

19

Other Orders: (General Relief) \_\_\_\_\_

Прочие приказы: (Общие меры защиты) \_\_\_\_\_

**I also ask the court to:**

**Я также прошу суд:**

1. Make an immediate Temporary Order of Protection. (*Ex-Parte Order of Protection*)  
Немедленно издать Временный охранный приказ (*Охранный приказ по заявлению стороны*).
2. Notify law enforcement in this county of that Order.  
Уведомить об этом приказе правоохранительные органы данного округа.
3. Serve the Respondent a copy of that Order and Notice of Hearing to take place within 15 days of service.  
Вручить Ответчику копию этого Приказа и Уведомления о слушании, которое состоится в течение 15 дней после вручения документов.
4. Serve a copy of the Request, Notice of Hearing and Temporary Order on the parents of the Petitioner (if the Petitioner is under 18 years of age) unless the Court finds that this would create a serious threat of serious harm to the Petitioner. *T.C.A. §36-3-605 (c)*  
Вручить копию Ходатайства, Уведомления о слушании и Временного приказа родителям Заявителя (если Заявителю менее 18 лет), если только Суд не сочтет, что это не составит значительную угрозу нанесения серьезного вреда Заявителю. *T.C.A. §36-3-605 (c)*

**Petitioner (or parent/legal guardian/caseworker) signs here in front of notary/clerk/judicial officer and swears that he/she believes the above information is true:**

**Заявитель (или родитель/опекун/социальный работник) ставит свою подпись в присутствии нотариуса/секретаря/работника суда и подтверждает правильность приведенной выше информации:**

► \_\_\_\_\_ Date/Число: \_\_\_\_\_

**Notary fills out below –**  
**Заполняется нотариусом ниже -**

I declare that the Petitioner has read this Petition, and swears it be true to the best of her/his knowledge.  
Я заявляю, что Заявитель прочитал настоящее Ходатайство и клянется, что, насколько ей/ему известно, оно достоверно.

Sworn and subscribed before me, the undersigned authority,  
Заверено и подписано в моем присутствии, согласно подписи,

By (*Print name of notary*): \_\_\_\_\_  
Кем (*Имя нотариуса*): \_\_\_\_\_

On this date: \_\_\_\_\_  
Число: \_\_\_\_\_

► \_\_\_\_\_  
Notary or Court Clerk or Judicial Officer signs here    Date notary's commission expires  
Подпись нотариуса, секретаря Суда или члена суда    Срок полномочий нотариуса истекает

Please complete this form in English only  
 Просьба заполнять данную форму только по-английски

**The court finds good cause and will issue a Temporary Order of Protection.**

Суд считает заявление правомочным и намерен издать Временный охранный приказ.

\*\*\*\*\*

**The court does not find good cause and denies a Temporary Order of Protection -** The court finds there is no immediate and present danger of abuse to the petitioner and denies the Petitioner's request for a *Temporary Order of Protection*. The court will set the matter for hearing.

Суд не считает заявление правомочным и отказывает в издании Временного охранный приказа – Суд считает, что заявитель не находится под реальной и непосредственной угрозой насилия и отказывает в ходатайстве Заявителя о выдаче *Временного охранный приказа*. Суд направляет дело на слушание.

**ORDER FOR HEARING ПРИКАЗ О СЛУШАНИИ**

The Petitioner and Respondent must go to court and explain to the judge why the judge should or should not issue an Order of Protection against the Respondent.

Заявитель и Ответчик должны явиться в суд и объяснить судье, почему судья должен или не должен издавать Охранный приказ против Ответчика.

This hearing will take place on (date): \_\_\_\_\_ at (time): \_\_\_\_\_  a.m.  p.m.

Это слушание состоится (число) \_\_\_\_\_ в (время) \_\_\_\_\_ час.

at (location): \_\_\_\_\_

по адресу:

\_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

▶ *Judicial Officer's-signature*  
 Подпись члена суда

Число

<p><b>Proof of Service of Petition, Notice of Hearing and Temporary Order of Protection:</b>                  Подтверждение вручения Ходатайства, Уведомления о слушании и Временного охранный приказа:                  Respondent was served on (date): _____ at (time): _____                  Ответчику были вручены документы (число) _____ в (время) _____ (выбрать одно)</p> <p><input type="checkbox"/> Personal service                  Лично в руки</p> <p><input type="checkbox"/> U.S. Mail per TCA §§ 20-2-215 and 20-2-216                  (The Respondent does not live in Tennessee.)                  Почтовой службой США согласно TCA §§ 20-2-215 и 20-2-216 (Ответчик не проживает в шт. Теннесси.)</p> <p>_____                  Server's signature                  Подпись Судебного исполнителя</p> <p>_____                  Print Name                  Фамилия, имя разборчиво</p> <p>Petitioner was served on (date): _____ at (time): _____ by (check one):                  Заявителю были вручены документы (число) _____ в (время) _____ (выбрать одно)</p> <p><input type="checkbox"/> Personal service                  Лично в руки</p> <p>_____                  Server's signature                  Подпись Судебного исполнителя</p> <p>_____                  Print Name                  Фамилия, имя разборчиво</p>	<p><b>If the Petitioner is under 18 (and Petitioner is a social worker filing on behalf of a minor) and service of these documents would not put him/her at risk, the Clerk will serve and fill out below. (TCA § 36-3-605(c))</b></p> <p><b>Если Заявителю менее 18 лет ( и если Заявитель – социальный работник, ходатайствующий от имени несовершеннолетнего) и если вручение этих документов не поставит его/ее под угрозу, Секретарь осуществляет вручение и заполняет графу ниже. (TCA § 36-3-605(c))</b></p> <p><i>I served the child's parents of copies of the Petition, Notice of Hearing, and Temporary Order of Protection by personal delivery or U.S. Mail on: (date): _____</i></p> <p>_____                  Я вручил родителям ребенка копии Ходатайства, Уведомления о слушании и Временного охранный приказа лично или почтовой службой США: (число): _____</p> <p>в (адрес): _____</p> <p>_____                  Clerk's signature:                  Подпись Секретаря</p>
--	--



Please complete this form in English only  
Просьба заполнять данную форму только по-английски

### **Notice to the Respondent about Firearms**

### **Уведомление Ответчику об огнестрельном оружии**

If the court grants the Petitioner's request for a Protective Order:

Если суд удовлетворит просьбу Заявителя об Охранном приказе:

- You will not be able to have a firearm while this or any later protective order is in effect. You will have to transfer all firearms in your possession within 48 hours to any person who is legally allowed to have them. *18 U.S.C. §922(g)(8), TCA §36-3-606(g), TCA §36-3-625.*  
Вы не будете иметь права иметь огнестрельное оружие в течение периода действия данного или последующего охранного приказа. В течение 48 часов вы должны будете сдать всё имеющееся у вас огнестрельное оружие лицу, имеющему право ношения такого оружия. *18 U.S.C. §922(g)(8), TCA §36-3-606(g), TCA §36-3-625.*
- You will not be allowed to buy a firearm until the court says otherwise.  
Вы не будете иметь права покупки огнестрельного оружия, пока суд не даст на это разрешения.